

הצהרה של מוסלים בעיר אלמחלה בנוגע לחוב, שהיה לו על יהודי
כתוב וחתום ע"י יוסף בר יפת המלמד זקל
1217 אלמחלה

20.21 ג' 13

1 למא כאן יום אלגמעה ראבע)

2 שנת אתקכח לסטרות בעיר אלמחלה (ה?) (נראה כאילו נו"ן סופית) דעל

אך אין אפשרות אחרת

3 יאור גילוס מותבה ראינא ביד גוי יוסמא אלנציר

4 אלחכים חוגה אסלאמיה מבלגהא ארבעה אלאף
וניף ען סתין דרהם

5 דרהם ומאיה דרהם נקד מצר עלי מרנא יפת בך

6 מ' יהושע ג"ע ידוע אלמכין בן אבו אלמנד וקאל לנא

7 אלגוי אלמדכור הדא אלחגה לי עלי אלמכין בן אבו אל

8 מנד אד למ ינצף צהרה

9 ו'סופי אלדי לי (לה?) ענדה ואלא אכרת מנה

10 הדא אלחגה ואנא עלי לדיואן (כלומר: ללדיואן) מאיה דינאר

11 אחיל אלדיואן עליה בהדה אלחגה פקלנא נתן

12 אלשהוד בקי לך (אנ-בא-בא-בא) פיהא עלי אלמכין שי פקאל

13 חסוב פקלנא לך כם שק דארה פקאל

14 חואלי מאיה דרה (כך ברור, ולא דינאר) ו
פלמא אסלענא

15 עלי אלחגה וסמענא כלאם אלגוי ען צאצא בקיה

16 יפת הנזכר כתבנא וחתמנא שריר וקיים

17 יוסף בר יפת המלמד זקל

ב כ ת ב א ח ר

18 אשהדנא עלי נפסה אלשיך יעיש זין אלתנאר אנה חאצר הדא אל

19 שהאדה אלמדכורה

20 בה ושהדנא עליה בתאריכה

(כתב אחר) פרחיה בר ח'ים הכהן

בצד (חתימה אחרת) ^{מכ} ~~עדי~~ הלוי בר עלי הלוי ננ

אנחנו יודעים שכל המסמך
הזה הוא חתימה של
המלמד זקל